

Hongkong Contract Bridge Association

SUPER





**TRUMP** 

# **CONTENTS**

1996 council minutes of the fifth council meeting	2-4
1996 council minutes of the sixth council meeting	<b>5-8</b>
第 32 屆百慕大杯及第十屆威尼斯杯簡介(三)	9-24
BERMUDA BOWL & VENNICE CUP 95 (III)	
ANNOUNCEMENT	25-20
APPEAL	27-28
RESULTS	29-43
SCHEDULE 1996 (AMENDMENT)	44



# Hongkong Contract Bridge Association

P. O. Box 1445, Hongkong

President: Mr. T. T. Tsui

Chairman : Derek Zen Vice-Chairman: S.S. Bux Hon, Secretary: Steve Wong

1996 COUNCIL

Hon. Treasurer: Chris Chung

MINUTES OF THE FIFTH COUNCIL MEETING

Date & Time : 13th June, 1996 6:40 p.m.

: Conference Room, Wai Kee Holdings Ltd.

Room 1902, Tower 6, China Hong Kong City

Present : Derek Zen (Chairman) (DZ) Steve Wong (Secretary) (SW) Chris Chung (CC) Chan Yiu (CY) Anthony Ching (AC) I.L. Ieong

(IL) Seneca Kwan (SK) Alex Leigh (AL)

(TN) Thomas Ng Absent with Apology : S.S. Bux (SS) John Chai (JC)

I.M. Shen (JII)

ACTION

SS

CY

AC

22

1. The minutes of the last meeting was read and adopted, with the following amendment :-

7. A.O.B.

b. Delete the word "quo".

2. Watters Arising from Minutes of the Last Meeting

- -- SW has already taken stock on stationery. Replenishment of stationery will ST be arranged shortly.
- -- SS will follow up with the senior management of Regal Kowloon Hotel for SS putting up an advertisement in Inter-city's souvenir programme.
- Tournament Operation Sub-committee has not yet issued the reminders to those failing to show up in the second session of Ladder Pairs Qualifying (after playing the first session) and warning letter to the mis-behaved player in a pairs event. The warning letter, with name withheld, will be published in the July edition of Bridgzette. Besides, a letter explaining the proper procedures to be observed for the player who used foul language in the recent IMP Pairs event has not yet been issued. Furthermore, warning letters have to be sent to two players whose attitude towards the game of bridge was grossly improper, as reflected by their behaviour in the recent Ladder Pairs A event.
- -- The "Duplimate" machine ordered from the Swedish manufacturer has been sent out by air parcel.
- -- CC has not yet collected the entry fee from the Ladies Team that will take CC part in the World Team Olympiad in Greece. Deadline is 15/7/1996.
- SS has neither reported the facts on the absence of director in a Friday duplicate pairs event in Little Flower Club, nor made any proposal for fine tuning the current practice in scheduling directors for regular tournaments.

3. Progress on Intercity 1996

from other sponsors contacted.

Progress on PABF Championship 1997

Since Taipei withdrew her bid, PABF Championship 1998 will be held in Kobe. Japan. However, Taipei has shown interest in hosting PASF Congress 2000.

- CC has not clarified with Kenny Lau the status of the telephone line

- SS will submit an article to the July edition of Bridgzette re-emphasizing

The major sponsor previously contacted by Lawrence Lau has declined to support the Intercity Championships this year. No positive response has been obtained

Invitation letters have been given to those teams participating in Macau's

PABF Bridge Congress. So far. 2 teams from Japan have enrolled for the event.

26413666 which was registered in the name of the Association.

the importance of properly filled-up convention cards.

PABF Championship 1997 will consist of 2 championships :-

Venue booking has been confirmed with Kowloon Regal Hotel.

(i) PABF Championship - the winner after the double round robin

(ii) Zone 6 Championship results against Australia and New Zealand will be counted when deciding which teams will qualify for the knock-out stage. 64 boards will be played in the last knock-out match which decides the zonal champion.

Open Pairs will be held after the second round robin and Swiss Team will be held on the last day.

4. Questionnaire to Members

JC will revise the questionnaire and DZ will draft a statement prefixed to the questionnaire to provide some pertinent information to members.

5. Proposal to AIA on Sponsorship for Organising Student Bridge Activities

IL's proposal was tabled for discussion. A formal proposal will be sent to Mr. Edmund Tse later. IL opined that if the Education Department would endorse this programme, schools are willing to provide venue free of charge. To honour those student winners, prize presentation can be made during Intercity's Victory Dinner or Swiss Team Session, or even at AIA's office.

6. Tournament Operation - Scheduling of Directors

The scheduling for directors' apprenticeship up to end of August will be finalised before 14/6/1996 and be circulated to all council members later.

7. Incident at III PABE Congress. Macau

The letter from Simon Hui, the Chief Tournament Director of III PABF Congress, complaining the behaviour of Nelson Hsi, a member of the Association, during

2

ACTION

CC

SS

DΖ

SW/IL

AC

ACTION

DΖ

CY

AC ST

ST

DZ/SS

the Congress and the affidavit of both Ashley Lung, the Acting Non-playing Captain of the Hong Kong Team Nelson Hsi was playing, and Anthong Ching who was at that very place near the end of the alleged incident, were tabled for discussion.

The Council resolved to rectify DZ's appointing Ricky Chu to conduct an independent investigation on this case. As Simon Hui was currently on holidays in Europe, Ricky Chu could not contact him before finalising the report tabled for discussion in the meeting.

The following was resolved :-

(a) DZ will call up the Chairman of the Macau Contract Bridge Association to clarify whether the complaint made by Simon Hui was indeed endorsed by their Association or that was simply made in his personal capacity. If possible, a written confirmation should be obtained from Macau Contract Bridge Association.

(b) As facts from both sides could not be agreed, DZ will request Ricky Chu to submit another report after Simon Hui comes back and is able to give his side of the story.

(c) The course of actions the Council will take and findings or conclusion, if any, will be published in Bridgzette.

#### 8. A.O.B.

a. The Guangzhou/HK/Macau Interport will be held in Macau on 17/8/1996 and 18/8/1996. The winner and first runner-up of Open Team of 4 will represent Hong Kong in this event. Announcement will be made during regular tournaments and published in newspapers by editors of bridge columns.

b. The Council approved that Sachiko Nakatani, one of the members of the Ladies Team representing Hong Kong in the World Team Olympiad in Greece, be replaced by Irene Ho since the former's father has recently passed away and she has to return to Japan.

c. SW will provide the contact of qualified directors of the defunct Hong Kong Bridge Society. AC will check whether some of them can be recognised by the Association.

d. DZ will follow up with SS on re-scheduling the dates of our tournaments during Intercity and World Team Olympiad.

e. SW will assist Stephen Kwok in organising the Inter-Hong Invitation Championship held concurrent to Intercity Bridge Championships 1996.

#### 9. Date of Next Meeting

The next council meeting will be held in the conference room of Room 1902. Tower 6. China Hong Kong City on 18/7/1996.

There being no other business, the meeting was adjourned at 8:40 p.m.

Steve Vong. Hon. Secretary

Present

# Hongkong Contract Bridge Association

P. O. Box 1445. Hongkong

Chairman : Derek Zen Vice-Chairman : S.S. Bux Hon, Secretary: Steve Wong Hon. Treasurer: Chris Chung

1996 COUNCIL

MINUTES OF THE SIXTH COUNCIL MEETING

Date & Time: 18th July, 1996 7:00 p.m.

: Conference Room, Wai Kee Holdings Ltd.

Room 1902, Tower 6, China Hong Kong City

: Derek Zen (Chairman) Steve Wong (Secretary) (SS) Chris Chung (CC) S.S. Bux

Chan Yiu (CY) Anthony Ching (AC)

(AL) Thomas Ng (TN) Alex Leigh Absent with Apology : John Chai (JC) I.L. Ieong (IL)

(SK) J.M. Shen (JH)Seneca Kwan

ACTION

SS

SS

SS

1. The minutes of the last meeting was read and adopted.

#### 2. Matters Arising from Minutes of the Last Meeting

-- Replenishment of stationery except pick-up slips has been ordered. SS will advise whether we will use computer scoring in future tournaments, thus needing to print a lot of pick-up slips.

- The senior management of Regal Kowloon Hotel has declined to put up an advertisement in Inter-city's souvenir programme. SS will negotiate with them again for free meal coupons.

-- Tournament Operation Sub-committee has not yet issued the reminders to those failing to show up in the second session of Ladder Pairs Qualifying (after playing the first session) and warning letter to the mis-behaved player in a pairs event. The warning letter, with name withheld, will be published in Bridgzette later. Besides, a letter explaining the proper procedures to be observed for the player who used foul language in the recent IMP Pairs event has not yet been issued. Furthermore, warning letters have to be sent to two players whose attitude towards the game of bridge was grossly improper, as reflected by their behaviour in the recent Ladder Pairs A event.

-- The "Duplimate" machine ordered from the Swedish manufacturer has been received in good order and a demonstration was held during the meeting.

-- CC has not yet collected the entry fee from the Ladies Team that will take part in the World Team Olympiad in Greece.

-- SS reported the facts why there was no director in a Friday duplicate pairs event in Little Flower Club. DZ will send letters to Amy Yeung, the complainant, and to the editor of the Bridge column in SCMP explaining the incident. These letters will be published in Bridgzette later. As measures to improve directors' scheduling, directors will be served with

CC DΖ

SS

SS

AC

SS

written notices detailing the dates of tournaments they are responsible. If they are not available on some of those dates, they must inform SS promptly. Besides, DZ's secretary will remind those directors who are responsible for tournaments in the coming two weeks.

- -- Kenny Lau advised the telephone line 26413666 registered in name of the Association is still in use and enquiries are answered by his staff as far as possible.
- -- SS has not yet drafted an article for publication in Bridgzette re-emphasizing the importance of properly filled-up convention cards.
- -- The Guangzhou/HK/Macau Interport will now be held in Macau on 31/8/1996 and 1/9/1996 instead of 17/8/1996 and 18/8/1996. SS will notify the winners of Open Team of 4, i.e. Samme Lee's Team, the change in dates.
- -- SW circulated a list of directors recognised by Hong Kong Bridge Society (now defunct). It was resolved that if these persons are interested in becoming qualified directors of the Association, they must first be member of the Association. Those "qualified" HKBS directors have to practise in at least 6 sessions of the Association's tournaments before being recognised as qualified directors of the Association. They are entitled to full director's fee for those practicing sessions. Those "junior directors" must pass the normal examination on directors' skills and go through the apprenticeship programme before getting the qualification. The scheduling of apprentice directors or qualified directors of the defunct Hong Kong Bridge Society from September to December will be finalised before 15/8/1996.

#### 3. Progress on Intercity 1996

Morrision Express will continue to sponsor the Ladies' Team event while T.S. Lo will sponsor the Swiss Team event. So far, around HK\$100,000 advertisement and HK\$80,000 sponsorship have been solicited.

19 overseas teams have sent their entries, out of which 10 are from Japan (1 Ladies), 4 each from China and Chinese Taipei, and 1 team was formed up by one Japanese couple and 2 Singaporean.

All equipment and supplies are ready except photocopier. 396 sets of bar-coded "Marlboro Cup" playing cards with boards have been donated by the Chinese Bridge Association.

Souvenirs are all ready. Philip Morris China will sponsor 400 souvenir bags, 800 sets of playing cards. 450 pieces of "Polo" shirts and some other items. Progress on PABF Championship 1997

It was resolved that this event will be held at Regal Riverside Hotel in Shatin instead of Kowloon Regal Hotel because the former offers more spacious function rooms at costs about 10% less than the latter.

#### Revised Tournament Schedule from 8/1996 to 12/1996

SS will revise the tournament schedule from August to December before 25/7/1996. It was resolved that the dates of year round tournaments must not be fixed at time during which Pacific Asia Bridge Championship/Congress and World Team Olympiad or Bermuda Bowl/Venice Cup are held. It was further resolved that Life/Non-life Pairs will be a 2-session event.

#### 5. Questionnaire to Members

AL, instead of JC, will revise the questionnaire and DZ will then draft a statement prefixed to the questionnaire to provide some pertinent information to members.

AL/DZ

#### 6. Proposal to AIA on Sponsorship for Organising Student Bridge Activities

IL has not yet drafted the formal proposal to AIA. SW will follow up on this.

SW/IL

#### 7. Incident at III PABF Congress, Macau

DZ has called up the Chairman of the Macau Contract Bridge Association and confirmed that the complaint made by Simon Hui was endorsed by MCBA.

Ricky Chu has not successfully contacted Simon Hui and thus he is not able to submit any further report to the Council.

DZ

#### 8. Open League - Unannounced Absence of Tom Wong's Team

SS will demand an explanation and apology from the team captain, Tom Wong. It was resolved that :-

SS

- -- refund will be made to those teams forced to walk over Tom Wong's Team in the second round robin
- -- deposit placed by Tom Wong's Team (HK\$480) will be forfeited
- -- the result of the only match in the second round robin played by Tom Wong's Team will be cancelled
- Tom Wong's Team is not allowed to play in the last session scheduled on 3/8/1996.

Disciplinary action taken against Tom Wong's Team (which will be decided later) will be announced in Bridgzette.

#### 9. Ladderette Team 4 & 5 - Letter from Chris Chung

An appeal properly lodged by Ashley Lung's Team on a certain board played in Ladderette Team 4 was held up by SS, the responsible director of the tournament, for 2 weeks before submitting to DZ, the Chairman of the Appeals Committee. SS, being a member of Ashley Lung's Team, did not change the junior director's ruling because of conflict of interest. DZ suggested SS to ask another independent qualified director to give a ruling if SS thought he had conflict of interest in this matter. The ruling made by the junior director was subsequently overruled by the independent qualified director, AC. The team captains of both teams concerned were duly notified by SS later. However, the results of Ladderette Team 4 were not officially amended to reflect the change in score.

During the discussion on this issue, the following were noted :-

- Playing directors should still give his ruling despite conflict of interest
- -- Laws of Duplicate Contract Bridge should prevail over the Association's Handbook in case of inconsistencies found between the two publications
- Supervising director can overrule junior director's decision before the tournament ends

In order not to rush for conclusion and not to drag on the discussion in the meeting, an ad-hoc committee will be set up and chaired by AL to review this incident and to give recommendation before the Council makes a decision on this issue in the next meeting.

ΑŁ

SS

SS

#### 10. A.O.B.

- a. SS will issue warning letter to a player who walked out in the middle of a recent Paul Jones Pairs event. It was resolved that this player will be banned from playing in any tournaments of the Association and from representating Hong Kong, both for a period of 3 months (from date of next offence) but with a probationary period of 2 years (from date of the warning letter). This warning letter will be published in Bridgzette later.
- b. During the Inter-city Trial, a player was found to have wrongly claimed hand and made remark before the bidding ended. SS will get a report from C.C. Wong, the responsible director of the tournament, and will issue warning letter to this player if that was the case. This warning letter, with name withheld, will be
- c. It was resolved that a 386 computer will be purchased at HX\$500 and will be linked up with the duplicating machine.
- SW
- d. It was resolved that 60 sets of playing cards will be sold to Samuel Wan's son for a total amount of HK\$1,000.

DZ/SS

#### 11. Date of Next Meeting

published in Bridgzette later.

The next council meeting will be held in the conference room of Room 1902, Tower 6, China Hong Kong City on 15/8/1996.

There being no other business, the meeting was adjourned at 9:45 p.m.

Steve Wong
Hon. Secretary

## 第32屆百慕大杯及第10屆威尼斯杯簡介(三) BERMUDA BOWL & VENICE CUPS (III)

東光

女子組決賽是在美國隊和德國隊之間舉行,結果德國隊勝美國隊(312:248)獲冠軍.銅牌之爭法國隊勝中國隊(66:54)獲銅牌.一些專家評論認為:中國隊列第四是客觀地反映中國女牌手目前的整體實力和技術水平.公開組決賽在美國隊和加拿隊之間進行,結果美國隊勝加拿大隊(338:295)獲冠軍.加拿大第二. 法國隊勝瑞典(151:91)獲第三.瑞典隊第四.按照百慕大杯比賽的規定,中國男隊名列第五.這是中國男隊在世界錦標賽中迄今為止所取得的最好成績.綜合各種評論,中國男隊得第五是超水平發揮的結果.他們不足之處是心理素質未夠穩定:不能抓住稍縱即逝的機會;不適應大量副數的比賽強度等等.大家希望中國隊能總結經驗,在將來的比賽中取得更佳成績.

The Ladies final was between the USA and Germany, result: Germany:312 USA:248. In the battle for the bronze medals, France defeated China 66:54. Many of the critics around the world considered China's 4th position had reflected fairly on the tean's ability and technical skills.

In the Open final between USA and Canada, the gold went to the Americans yet again 338:295, The French men also clinched a third place defeating the Swedish 151:91. According to the regulations of the Bermuda Bowl, China came 5th, their best achievement so far in major world championships. Here the critics considered they had played above par, their weakness was they were psychologically unsteady, unable to grasp chances that were there but would soon vanish and not so adaptable to tournaments involving large quantity of boards. Let us hope that China could make good use of this experience and fare even better in future competitions.

下面介紹公開組及女子組決賽中輸贏較大的一些牌:

Below, we have selected hands in the open and ladies finals with bigger swings:

## (1)第2副 Board 2

公開組開室 Open Section Open RM.

W(美)	N	E	S
wolff	Molson	Hamman	Baran
		18	-
2C	_	2D	_
3D	_	_	3Н
Dbl	-	4D	All pass

#### 閉室 Closed RM.

加拿大隊的5D是打不宕的,加隊得 6 IMP.

The Canadians' 5D was unbeatable and gained 6 IMPs 女子組開室德國隊蓋叫5H,結果被加倍下三, -800.

In the ladies open room, the Germans overcalled 5H, got doubled and went 3 down -800.

閉室美國隊加倍對方5D,德國隊得+550.

In the close room, the Americans doubled the 5D contract, the Germans scored +550.

## (2)第5副 Board 5

公開組開室 Open Section Open RM.

美國隊未抓住機會懲罰 2D.由於牌的分布不利,東雖在最後打◆的 End play,但仍一下.

The Americans didn't grab their change here to punish 2D. Due to the bad distribution, 3NT went one down even after a diamond end play. 閉室 Close RM.

结果四下,失 800 分.加隊翰 13 IMP.

Result was 4 down -800, 13 IMPs to USA.

(3) 第44副 Board 44

board 44			
	<b>▲</b> K764		
	▼ K97		
	◆ KJ72		
	<b>♣</b> 64		
<b>♦</b> Q52		<b>^</b>	AJ108
▼ AQ32	N/S GAME		J10
A	DEVIED A	•	1002

▼ 8654◆ AQ9654♣ O

公開組開室	W(加CAN)	E	阴室	₩(美USA)	E
Open Section	Kokish	Silver	Closed R	RM. Freeman	Nickell
Open RM.	1C	1S		1C	18
	2H	2NT		2Н	2NT
	3C	3S		3C	-
	4S				

女子組均由南打4D.未加倍.

In the ladies, both Souths declared in 4D, not doubled.

在4S定約的一桌,南首攻 \*Q.莊家飛 \* ,打雨輪將牌,出 ▼J飛失給北.北出 \* ,明手將吃. 出 \* 回手,再打一輪將牌,然后出 \* 到明手用 ▼AQ墊去 \* ,起一完成4S.這副牌東西是有滿貫的,但無人能叫到,且三桌連局都未上,可見高手對某些牌也很難處理.防守4S時,如首攻 \* 或在莊家飛 ▼ 時,北能忍讓一副,莊家將難以完成定約.

In the 4S contract, South led CQ, declarer finessed SQ, then a second trump to hand, HJ now losing to north who attacked in Diamonds, dummy ruffed and a Heart back to hand, a Club to dummy, HA HQ discarding Diamonds, making 11 tricks. In this hand there was a cold slam in Clubs yet nobody reached it and in 3 tables, game was not even bidded. Obviously certain hands are difficult to handle even for experts. In defending 4S, if there was a Diamond lead or ducking the HJ, declarer would have a hard time making the contract.

## (4)第65副 Board 65

又是叫牌決定勝負的一副牌.

Another board where bidding told the difference.

	01441115 1014	CITO GILLOIO
	♣ J72	
	▼ KJ94	
	<ul><li>◆ 10942</li></ul>	
	<b>*</b> 85	
♣ A		<b>A</b>
		KQ10953
◆ A73	Love All	♥ Q10
<ul><li>AQJ76</li></ul>	DEALER N	<b>•</b> 3
♣ A964		♣ KQ72
	<b>♦</b> 864	
	<b>♥</b> 8652	
	♦ k85	
	♣ J103	
W(徳GER)	E	₩(

女子組	₩(徳GER)	E	₩(美USA)	E
Ladies Se	ction Rausch	neid Nehmert	Picus	Pollack
		18		1S
	2D	2S	2D	2S-
	3C	4C	3C	4C
	5H	5S	4NT	5D
	5NT	7C	6C	

公開組	Y	/(美USA)	E	₩(カ□CAI	N) E		
Open Secti		ckstroth	Rodwell	Baran	Molson		
			1S		18		
3		2D	2S	2D	28		
		2NT	3H	3C	3S		
		4C	4D	4H	(Db1) -		
		4H	4NT	6S			
		5D	5NT				
		6C	7C				
		艮容易完成?	7C.				
	asily mad						
(5)第6	67副 Bo	ard 67					
			KQ5				
			Q876				
			K1052				
			J2				
	<b>★</b> 97		<b>A</b>	1084			
	♥ AK		W GAME ♥	-			
	◆ 63 • 10			AQJ9			
♣ 1084 ♣ KQ9765							
	▲ AJ63						
			J532 874				
		+					
公開組開室	Onen	Section					
	. Open (美)	N N	орен кы. Е	S			
	stroth		Rodwel				
JIC 01	NO CT O CH	or commun	NOU#C1	- micteiman			
	_	_	2C	Dbl			
	2Н	Dbl	3C	<i>-</i>			
	-	3D	Db1	All pass			
閉室 Clos	sed RM.	•	201	1111 pagg			
	(加)	N	Е	S			
	aran	Wolff	Molson				
	<del>-</del>	1H	2C	3H			
A11	pass		<b>=</b> 2	<b></b>			

開室中,加拿大隊叫牌太過于進取,3D 被加倍下五.出牌過程是首攻◆Q,莊家忍讓,再出◆,莊家得墩后出◆8,◆3,◆2,束◆9得.换攻◆10,明手◆J得.再出◆,西進手后,如能連拿兩墩♥再出◆的話,莊家將要下六.但西未拿♥即出◆,結果下五,~1100.

In the open room, the Canadians were too agressive in bidding, 3D was down 5. The lead was CQ, ducked, another Club. Declarer played D8,3,2,9. East switched to S10, Dummy's SJ winning; A Heart. Had west after 2 Hearts switched to Diamonds, it would be 6 down. but west switched to Diamonds right after HK, so it was -1100 only.

閉室西在3H后如叫加倍將是Take Out,所以只好不叫.

In the closed room, if west doubled 3H, it would be for take out only so he could only pass.

女子組開室 Ladies Section Open RM.

	W(德)	N	E	S
	Rauscheid	McCallum	Nehmert	Sanborn
				_
	-	1D	2C	Ðbl
	2H	Dbl	3C	All pass
閉室	Closed RM.			
	W(美)	N	E	S
	Picus	Auken	Pollack	VonArnim
				1NT(10-12)
	-	-	2C	-
	2D	-	3C	_
	-	Dbl	All pass	

3C是很好的定约,但德國隊過于拼搶部份定約,南首攻♥,結果被超額兩墩 完成定約,失1070分.

3C was a very good contract but the Germans in the close room were fierce in contesting even part scores, South led a Heart and two overtricks resulted in -1070.

## (6)第82副 Board 82

公開組開室 Open Section Open RM.

W(美)	N	£	S	
Freeman	Molson	Nickell	Baran	
		1C	1NT	
2C(a)	-	2S	<del>-</del>	(a)Major suit
-	2NT	3S	4D	
All pass				

閉室 Closed RM.

₩(カo)	N	E	S	
Kokish	Meckstroh	Silver	Rodwell	
		1NT	Db1	(b) Both major
2H(b)	_	2S	3D	
3S	5D	All pass		
	•	J		
		J9852		
		8432		
		QJ8		
•	Q9875	4	K1042	
•	K764 N	/S GAME •	• AQ	•
•	J D	EALER E 🔸	976	
*	1062	4	K953	
	•	A63		
	•	103		
	•	AKQ105		

當然5D一下,加隊得6IMP.

5D was one down and the Canadians gained 6 IMPs.

♣ A74

## (7)第91副 Board 91

- ▲ AQ10875
- ♥ 976
- 2
- 054
- **★** K9 **★** 6
- ▼ AKQJ104 Love All ▼ 532
- ◆ A DEALER S ◆ KQ10875
- ♣ A987 ♣ K32
  - **▲** J432
  - **v** 8
  - → J9643
  - ♣ J106

公開組開室 Open Section Open RM.

	W(美)	N		Ε	S
					=
	2C	-		3D	
	. ЗН			<b>4</b> S	-
	5C		•	5H	All pass
閉室	Closed RM.				
	₩(カロ)	N		E	S
					-
	1 H	1S		2D	38
	Db1	-		4H	_
	4NT	-		6D	_
	7C	-		7H	All pass

讀者可以看到、就算兩隊都是世界名將,叫牌仍有極大失誤:一隊未叫足,一隊叫過頭,據報導,叫過頭的加拿大隊在4NT后6D表示有一個缺門,但實際幷不存在,因而導致失誤,

Readers can see that even 2 teams of experts could have great difficulties in bidding, one underbidded, the other, over. According to reports, the Canadians' 6D bid should show a void but did not, hence the overbid.

女子組兩隊都叫到6H且完成.

Both ladies teams reached 6H accurately and made.

## (8)第96副 Board 96

		<b>★</b> 75	
		▼ AQJ8	
		♦ K92	
		♣ QJ97	
<b>^</b>	KQ32		♠AJ10986
<b>*</b>	109732	E/W GAME	<b>♥</b> 54
•	J4	DEALER W	<b>◆</b> 76
4	32		♣ AQ4
		<b>▲</b> 4	
		<b>♥</b> K6	
		◆ AQ10853	
		<b>4</b> 10865	
公開組開室 Ope	n Sectio	on Open RM.	
₩(美)	N	E	S
· _	1C	18	2D
3S	_	4S	5C

Dbl

All pass

閉室 Closed RM.			
₩(カo)	N	E	S
	1D	1S	2D
· 3S	-		Db1
-	4H	_	5D
. –	_	Dbl	Ali pass
女子組開室 Ladies	Section	0pen	RM.
¥(德)	N	E	S
-	1C	2S	3D
3S	-	4S	5C
	5D	Dbl	All pass
閉室 Closed RM.			
₩(美)	N	E	S
_	1NT	2C	2D
-	3D	_	3Н
	4H	-	5D
All pass			

公開組打5C則下一,打5D,因有為Ruff下二,但在女子組5D加倍后,西首攻♥9,因而做成5D.

In the Open Section, 5C was one down while in 5D it was 2 off with a club ruff. But in the ladies' 5D doubled, west led H9 and the contract was made.

### (9) 第111副 Board 111

這副牌公開組EW均叫到4S幷作成.而在女子組閉室 ,叫牌如下:

₩(徳) N(美) S Von Arnim Munson Auken Simon 3C Dbl All Pass

不知讀者拿南的牌開叫3C嗎?結果首攻♥,南只拿到4墩牌,下五失1400.共失 16 IMP.

Would you open 3C with South's hand? HQ was led and South could only manage 4 trick for 5 down, -1400 and -16 IMPs

(10) 第117副 Board 117

- ♠ AK96
- **♥** J964
- **♦** 5
- ♣ K842
- ◆ J854 ↑ Q10732 **♥** 75 N/S GAME ♥ Q832
- DEALER N ◆ 92 ◆ KJ10874
- **\*** 7 **4** 103

  - ▼ AK10
  - ◆ AQ63
  - ♣ AQJ965

公開組開室 Open Section Open RM.

₩(ħ0) N E S Kokish Meckstroh Silver Rodwell 2H(a) 7C

Dbl All pass (a)◆單缺三套牌 (a)Singleton/voidin ♦

結果防守正確,下九墩,得2300分.

Accurate defence yielded down 9 and+2300.

閉室 Closed RM.

7D

<b>₩</b> (美)	N	E	S
Wolff	Molson	Hamman	Baran
	_	-	1C
2D	Db1	-	3D
_	4C	~	4D
-	4S	-	5H
_	5S	-	6C ·

All pass

結果美國隊得2300-1390=910分,即14IMP

So the Americans scored 2300-1390=910 or 14IMPs.

女子組開室 Ladies Section Open RM.

W	N(徳)	E	S	
1	1 H	-	2C(a)	(a)Game F.
3D	-		3Н	
	3S	-	4C	
	5C		6C	•
All pass				
閉室 Close RM.				
₩(美)	N	E	S	
	1C		3S	
-	3NT	-	4S	
. –	5C	-	6C	
All nace				

All pass

结果在北開叫的情況下, 雨隊均未能叫到7C.

With these biddings, both teams failed to reach 7C.

(9) 第121副 Board 121

- ♠ Q105
- ▼ 10543
- ♦ K84
- ♣ A106
- **★** K3 **♠**862 ♥ K9876 E/W GAME ♥-
- ◆ QJ763 DEALER N ◆1092
- **.** 5 ♣J987432
  - ▲ AJ974
  - ◆ AQJ2
  - A5
  - ♣ KQ

公開組 Open Section

ober nee			
N(美)	S	N(カロ)	S
1NT(9-12)	2D(G.F.)		1S
2S	3Н	2C	2D
4H	All pass	2S	3Н
		3S	4S

All pass

女子組 Ladies Section

N(徳)	S		N(美)	S
-	1C		-	1S
1NT	2H		2S	3H
3C	3D	•	4C	4Đ
3NT	4S		4H	6H

當然6H機會不算錯,但因分配不利而下三(-150)

4S定約都超一完成.4H定約下一.打牌過程是首攻♥,明手♥10得,出▲飛給西.改出◆,莊家用手中A得.打二輪♣,第二輪♣被西將吃,回出◆,莊家再打二輪♣,又被西將吃,因而下一.

6H was not a bad contract, but the distribution made it 3 down.

Both 4S contracts were made with an overtrick. 4H was 1 off. A Heart was led taken by dummy's 10, Spade finesse was lost to west's K. Diamond switch was won by ace in hand followed by CK Q, ruffed by west who persisted with Diamond. declarer played 2 rounds of Spades, ruffed for 1 down.

打完128副牌,女子比賽已結束,美國隊在最后几副牌都拼搏失利,德國隊首 次奪得威尼斯杯。

After 128 boards, the Ladies final was over, the Americans tried hard in the last boards to turn the tide but in vain. the German ladies won the Venice Cup for the first time.

(12) 第134副 Board 134

1 H

3NT

第三家輕開叫1H,首攻◆被輕易做成.如能發現首攻◆,則將一下.

All pass

The third hand opened light 1H. 3Nt was made with ease after a Diamand lead, a Spade would have killed the contract.

Wolff第三家開叫3NT, Hamman非常保守叫4C,因無局僅失7 IMP.

Wolff of USA opened 3Nt in 4th hand, Hamman conservatively converted to 4C and lost 7 IMPs.

(13) 第140副 Board 140

Hamman誤會3H是強牌,Wolff的意思是無將試採,表示H有檔,結果居然叫到不可完成的6C.

Hamman thought 3H was strong which Wolff meant as no trump probe with heart stopped, 6C was impossible to make.

(14) 第143副 Board 143

公開俎閉室 Open Section Closed RM.

▲ AQJ9 ▼ KQ85 10 ♣ A964 ★ K52 √ ♠ 8643 **♥** 94 N/S GAME ♥ A2 DEALER S ◆ AK94 ◆ QJ765 ♣ 875 ♣ K32 ♠ 107 **♥** J10763 832 ♣ QJ10 公開組開室 Open Section Open RM. N(加) W(美) S E Kokish 1C 1D 1H(a)(a)只有四點,卻自由應叫 3D 3Н 4H(b) (b) 拼搏成功

1S超一完成,但4H鐵成.

1S was made with an over trick. But 4H was also ironclad.

### (15) 第146副 Board 146

All pass

兩室都由北主打4S但東首攻不同,導致加拿大超一完成定約(首攻♣10),而 美國隊以一下失敗(首攻◆J).此一首攻價值13IMP.

Both Norths declared in 4S. with Easts on lead C10 gave the Canadians an overtrick while HJ defeated the USA one under.

(16) 第147副 Board 147 ♠ 0765 ▼ A03 ♦ Q54 \* AJ4 ♠ 10984 ♣ J3 ▼ K1054 E/W GAME ♥ 2 DEALER S ◆ J10763 ◆ AK98 **♣** 762 • 0108 ♠ AK2 **▼** J9876 2 ♣ K953

二隊都由南打4H,關鍵是如何打♥,希望只失一墩.加拿大Kokish從手中出小♥到A,再出♥Q,因而一下.他的打法只在東持4張♥或單張♥K時成功.

美國Rodwell從手中出小♥到Q,飛中后用◆A回手再出♥6.西放小時,明手放小(安全打法),成功.他的打法,只在東持♥K單張時,有可能失敗(如東持單張♥K,莊家還有機會飛西♥10,只是判斷問題),故Rodwell打法較好.

Both teams played in 4H by South, the key play was how to lose only one Heart trick. Kokish of Canada played small Heart to the ace, then Q down one. His play wins when East holds singleton K or any 4 cards. Rodwell of USA played small Heart to the Q, returned to hand with SA and played H6 and small from dummy when West played low (safety play). this play loses only with East holding singleton HK. Even with that, declarer could still finesse S10 later on depending on his judgement Rodwell's play was therefore better.

### (17) 第148副 Board 148

r.

♠ A3 ▼ J85 ◆ 742 ♣ KQJ87 ★ K975 ♠ Q10642 GAME ALL ♥ Q10974 ◆ AK ◆ J965 DEALER ₩ ◆ A83 **\*** 6 **4** 94 **▲** J8 ♥ 632 ★ KQ10 ♣ A10532

美國隊西打4S. 北首攻♣,定約已不可擊敗. 只有首攻◆小,♣進手再出◆才能擊敗4S. 這副牌若由東打4S是不可擊敗的. 但加拿大隊只叫到3S. 因此輸10IMP.

The USA West declared in 4S, Nouth led CK and the contract could no longer be defeated. Only a Diamond lead, Club for another Diamond can beat it. The contract though could not go down if played by East. The Canadians played only in 3S and lost 12 IMPs.

如2H被加倍后,Silver不叫3C,在正確的防守下可獲800分.但3C卻要下一.

If Silver passed the 2H doubled contract, he could get +800. 3C though was one down.

#### 閉室 Closed RM.

₩	N(美)	E	S
Baran	Meckstroth	Molson	Rodwell
	1D	_	1S
2H	_	<del>-</del> .	Dbl
_	3NT	All pass	

西首攻◆J,北忍讓二輪.西打♥A,再♥小,北用♥K得.連打三輪◆,出♣J,依次出 ♣5,♣3,♣A.再攻◆,莊家再用♥入明手,出♣10,鍰下東的♣9完成定約.因為莊家知道,如果西有♣9,此定約是不能完成的.

East led DJ, declarer ducked twice; West played Ace and small Heart, North won with King, followed by 3 rounds of Spades and E3,5,3,A. East attacked Diamands again. declarer won, Heart to dummy then C10 felling East's 9 and made the contract.



# Hongkong Contract Bridge Association

P. O. Box 1445, Hongkong

Chairman : Derek Zen Vice-Chairman : S.S. Bux Hon, Secretary: Steve Wong Hon, Treasurer: Chris Chung

## ANNOUNCEMENT

### 1. PABF CHAMPIONSHIPS 1997

The PABF campionships 1997 will be hosted by HKCBA in Regal Riverside Hotel, Shatin from 8/5/1997to18/5/1997. Members interested in representing Hong Kong in theOpen / Ladies/ youth sections are invited to send their entries to Mr. Anthony Ching in person before 1/11/1996 (Friday), together with properly filled WBF system notes for each possible partnership.

Since this event will be held in Hong Kong, no subsidy will be given to the eventual Hong Kong representatives. For your information, the rate for a double room quoted by Regal Riverside Hotle is HK \$ 1,200 nett per night. However, the Associatation will be responsible for their tournament fee (excluding side games).

Depending on the number of entries, the selection trial may span from mid November to end of January. The top 2 Open and Ladies teams after the double round robin will enter into the 6 - session playoff. The winning teams will repesent Hong Kong in their respective sections. The exact dates and venues for the trial will be advised later.

Section	Selection by	Entry Fee
Open	Team	HK\$3,000 per team
Ladies	Team	HK\$3,000 per team
Youth	Pair	HK\$100 per pair

## 2. 18TH ASEAN BRIDGE CLUBCHAMPIONSHIPS - MONTIEN

### HOTEL, BANGKOK

11 to 16 October 1996, consisting of open pairs USD25; Youth Teams USD100; Mixed teams USD150; Ladies Teams USD150; Open teams USD 200. More details of the programme willbe announced when available. Room rates at the Montien are 2000 bht/USD80 and the plaza, which is neary, 900 bht/USD36. The Association will subsidise the entry fees for all teams comprising wholly of MCBA nenbers (as at 1 JILY 1996), the subsidy willbe piad after completion of the event. Transnational

teams are not eligible for subidies but willreceive cash awards at prorated amounts for 1st, 2nd or 3rd in the various events. The organisers have requested that team registrations and accomodation bookings be made by 10 September 1996. Please obtain the necessary foms from the HON. Secretary.

## 3. OLYMPIC BRID GE FESTIVAL - METROPOLITAN CAPSIS

### RESORT HOTEL, GREECE

From 19 to 27 October 1996, the Olympic Bridg Festival will be held in conjunction with the World Team Olympiads (at the nearby Rhodos Palace Hotel). The Festivak will consist of two or three sessions daily, at USD30 per session. For more information please contact the hon. Secretary.

#### 4. SHANGHAI INTERNATIONAL SISTER CITIES TOURNAMENT -

#### **EQUATORIAL HOTEL, SHANGHAI**

27 November to 1 Decmber 1996, consisting of open teams USD200 and open Pairs USD20. Room rates are USD80+15% tax. Some sight - seeing may be arranged by the organisers.

Enquiries: Zhu Chengtay Yan (Tel 86+21+63275330 X2466 Fax 86+21+63278306)

## 5. BEIJING FRIENDSHIP INTERATIONAL TURNAMENT

15 to 20 August 1996, consisting of open teams USD45 and Open Pairs USD20. Room rates range from USD86 To USD 112 at various hotels.

Enquiries: Mrs Lin Bin( Tel 86+10+5254804 Fax 86+10+4162654 )

## 6. TOKAN GRAND PRIXTOURNAMENT - HOTEL LEELA KEMPINSKI, BOMBAY, INDIA

DATE : 27.11.96 - 1.12.96

CONTACT: B.N parasrampuria mumbai sports bridge association p.no. 172/12 kaniga, 10 th rd. khan mumbai 400 052 tel. 022-6049950/6044286 fax 991-220 604 4286.

DEADLINE: Before 8:30 p.m. 6-11-96 to MSBA.

## 7.中國第十屆"百齡杯"橋牌邀請賽 - 紫云飯店杭州

比賽日期:1996年10月18日

费用:公開組每隊 150 美元,瑞士制每隊 50 美元

The Association is about to dispose the used 8. Clearance of Stock bidding boxes ( with clamp ). Those interested in taking up some of them may cotact the responsible tournament director when event are held at Mariner's club. Any leftovers after 31/10/1996 will be throw away.

## Appeal Committee Report, 1996 CASE THREE

Subject:

Misinformation

Event:

Intercity Selection Trial 1996

Dealer: Vul : South EW

♠ 86542

**♥** J8X

♦ KQJX

\* J

AXX

▼ 10965

AXX \* KXX

Ν W E

♠ KOJX ♥ X

♦ X

♣ A10XXXXX

♠ X

▼ AKO7X

♦ 109XXX

♣ QX

South	West	North	East
Pass	Pass	Pass	1.4
1♥	X	2♥	2♠
3 <b>*</b> *	X	3♦	Pass
4♥	X	Pass	Pass
Pass			

#### Not Alerted

Result:

4♥X made 10 tricks.

3. Bid was not alerted. When East asked for an explanation of 3. (prior to his pass of 4♥X), North explained as (1) Feature in ♣, (2) Just forcing, could be anything.

East alleged that he had been damaged by the misinformation given by North, or else a bid of 5 h by East would be quite automatic.

North contended that he did not alert 3\* bid because he had no agreement with his first time partner on this sequence. He didn't think he should alert anything he could not explain.

Director's Ruling: Director ruled that as there was no written evidence on the questions and answers asked, the misinformation is established as North only provided vague terms. However, East should demand a clear explanation preferably on written form and summoned the Director immediately. The result (+590 to NS) should therefore stand as the result was not substantially influenced by the infraction.

NS was awarded a procedural penalty of -0.5 VP for not following P.6 section 6.5 on the WBF condition of contest.

East appealed, stating that had North not explained the 3\* bid as showing features in \*, he would bid 5\*. Furthermore the other explanation (just forcing, could be anything) on the 3\* bid was only made when East was in the process of pulling out the final 'Pass' card.

Committee Decision: The majority of committee is in favour of upholding the Director's ruling, the deposit to be refunded.

There are two issues the Committee try to decide, namely

- 1) Is there an infraction by NS
- 2) If the answer to (1) is yes, is this infraction a cause of damage.

There are different views as to the first issue, one view is that a cue bid (in this case 34) under this situation is likely to be nothing other than a forcing bid. Unless it is a convention bid with pre-agreed special meaning, it does not have to be (and possibly cannot be) explained in detail. Requiring this kind of bids to be explained in detail is both unreasonable and ridiculous, especially for Trials.

Another view being that North should alert in any case as it is clearing an 'unassuming cue-bid'. The panel decided in favour of the latter view.

The decision on the second issue is unanimous. The bidding sequence has clearly suggested that East should have taken out the double to 54 (West did double 34), hence irrespective of what the explanation was, that is not a cause for the damage. One stronger view being that by leaving in the double and subsequently calling the Director was clearly trying to take unfair advantage of the opponents.

Committee Chairman:

Derek Zen (abstain from voting)

Members Present

C. Y. Chan, A. Ching, S. Hui, S. Wan, C. Wong

Scribe

Derek Zen

#### **Tournament Results**

Ladd	er Pairs 4		14/6/9	96
Ladd	er A	%	M.P.	P.P.
- 1 -	Hugo Hui - Benny Kwok	61,22	5.1	30
2	I L Ieong - Seneca Kwan	58.65	2.6	20
. 3	Thomas Ng - L L Lee	56.73	1.7	
4	F H Chow - Samme Lee	54.49	1.3	
5	Chris Chung - Steve Wong	53.21	1.0	
6	Anthony Ching - Ashley Lung	52,56	0.9	
7	Mario Yeung - Louis Leung	52.24	0.7	
8	Patrick Lui - Chan Yiu	51.28		
9=10	W H Yung - C K Poon	49.36		
9=10	W Y Sit - Ricky Chu	49.36		
11	Kinson Hui - H L Hau	42.31		
12	N Y Kong - K L Fung	39.74		
13=14	4 E M Barham - Ella Graca	39.42		
	4 Jacky Liu - K P Chiang	39,42		
Ladd				
1	Lyman Lee - W K Yeung	56.48	2.9	30
2	C M Poon - Billy Szeto		1.5	20
3	Frederick Mak - Summy Man		1.0	
4	Irene Ho - K T Lin		0.7	
5=6	Norman Hsu - P S Shum		0.6	
5=6			0.6	
7	Lawrence Lau - Robert Zajac	53.24	0.4	
8	K S Lee - Andy Chung		0.4	
9	W K Chung - M K Tam	49.77		
10	Patrick Yum - Laurence Lo	49.40		
11	Shirley Hui - Lisa Wong	48.98		
12	Amy Yeung - Monica Chan	48.61		
13	Mike Neuwelt - Dennis Wan	47,69		
14	C K Cheung - W K Hon	46.06		
15	Ng Wai Kin - Daniel Chui	45.83		
16	Momoko Cheng - Christine Booth	45.37		
17	Rsulus Lam - C B Chiu	42.59		
18	P - B	42.36		
Tues	day Pairs		25/6/	96
		%		P.P.
1	C C Cheung - C K Cheung		4.2	30
2	Samuel Ieong - I L Ieong		5 2.1	
3	Laurence Lo - W K Hon		3 1.4	
4	F H Chow - T T Sum		1,1	
5	Sachiko Nakatani - Mariko Matsukawa		5 0.8	
6	Patrick Yum - Y C Leung		0.7	
7	Andy Leung - Robert Zajac		0.6	
8	Daniel Chui - Ng Wai Kin		0.5	
9	Alan Sze - K L Hui	53.18		
-		23.10		

10	Momoko Cheng - Reiko Yamada 49	<del>)</del> 77	0.4	***
11=1	• • · · · · · · ·	9.55		
	· · ·	9.55		
			0.1	
14		7.95		
15				
16	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			dramat.
17				
18				
19				
20	<del>-</del> -			
21				
22				
22	Joyce Letting - H M Latt 30	7.43		
Onen	League 5		29/6/9	36
	d 2 - Match 2		IMP	
Atoun	H W Wong - H W Wong, K L Choy, Lawrence Lau,		78	20
	Chris Chung		10	20
	VS			
	Billy Szeto - Billy Szeto, C M Poon, C K Poon, W H Yung		51	10
	Chan Yiu - Patrick Lui, Chan Yiu, W Y Sit, Ricky C	hu	94	19
	Irene Ho - Irene Ho, Peter Poon, S P Chan, T T Sum		74	11
Round	l 2 - Match 3			
AUGUN	<b>S K Luk</b> - S K Luk, Alan Sze, W K Chan, Yau Ngai, L T Pang		46	18
	vs Chan Yiu - Chan Yiu - Patrick Lui, W Y Sit, Ricky C	hu	31	12
	Irene Ho - Peter Poon, K T Lin, S P Chan, F H Chow T T Sum	<b>′</b> ,	76	22
	vs Billy Szeto - W H Yung, Billy Szeto, C M Poon, C K Poon		40	8
Open	League 6		30/6/9	6
	12 - Match 4		IMP	
	SK Luk - SK Luk, LT Pang, WK Chan, Yau Ngai		63	
	VS		0.5	<b>4</b> 4
	Billy Szeto - Billy Szeto, C K Poon, W H Yung, Won	g	17	6
	Ashley Lung - Derek Zen, Nelson Hsi, Karic Chiu, Benjamin Kwok		71	18
จก	vs Chan Yiu - Chan Yiu, Patrick Lui, W Y Sit, Ricky Ch	ıu	54	12

Round	2 - Match 5 S K Luk - S K Luk, L T Pang, W K Chan, Yau Nga	i	78	23
	vs Irene Ho - F H Chow, Samme Lee, C C Wong, T T		34	7
	Ashley Lung - Derek Zen, Peter Yeung, Karic Chiu Benjamin Kwok	,	43	16
	vs <b>H W Wong -</b> Thomas Ng, L L Lee, Steve Wong, Vincent Fung	•	34	14
			217 &	5/7/96
Open	Teams of Four Qualifying	V.P.	M.P.	
1	Derek Zen, Peter Chun, Roger Ling, David Chan, Karic Chiu, Nelson Hsi	141	9.9	60
2	F H Chow, Samme Lee, T T Sum, Patrick Lui	132	5.0	40
2 3	S S Yeh, C Y Chan, Anthony Ching, Vincent Li,	103	3.3	
,	Fu Kwan, Benjamin Kwok			
4	Chan Yiu, Samuel Wan, Ashley Lung, K F Tung	101	2.5	
5=6	S K Luk, L T Pang, W K Chan, Yau Ngai	100	1.8	
5=6	Billy Szeto, C M Poon, C K Poon, W K Cheung	100	1.8	
3-0 7	Norman Hsu, M K Tam, Ella Graca, K C Chak	97		
8	W K Hon, C K Cheung, C K Wong, Mike Chan	88		
9	Chris Chung, Lawrence Lau, Steve Wong,	87		
9	Robert Zajac, Vincent Fung			
10	K P Chiang, Hugo Hui, Benny Kwok, W K Wong	83		
10	Thomas Ng, L L Lee, Clement Wong, H W Wong,	76		
11	K L Choy			
12	L H Chin, Edward Leong, M C Hon, C H Ko	69		
13	Daniel Chui, Ng Wai Kin, Patrick Yum,	67		
13	Laurence Lo			
	Laurence 20			
One	n Teams of Four Final			& 7/7/96
Ope	ii feams of 1 our 1	V.P.	G.P.	P.P.
1	F H Chow, Samme Lee, T T Sum, Patrick Lui	97	8	100
2	Derek Zen, Nelson Hsi, Karic Chiu, Peter Chun,	86	4	60
2	Roger Ling, David Chan			
3	S S Yeh, C Y Chan, Fu Kwan, Benjamin Kwok,	80	3	
J	Vincent Li, Anthony Ching			
4	Chan Yiu, Samuel Wan, Ashley Lung, K F Tung	69		
5	S K Luk, L T Pang, W K Chan, Yau Ngai,	64		
J	K K Leung, Alan Sze			
6	Billy Szeto, C M Poon, C K Poon, Cheung Lik,	50		
Ü	W K Ngau			
	11 77 71000			31

July	Pairs	9/7/96		
		% M.P. P.P.		
1	Shirley Leong - Shirley Chang	60.90 4.6 30		
2	Sunny Chan - Y T Lo	60.42 2.3 20	14 Billy Szeto - C K Poon	37.18
3=-4	Leo Chow - W H Cheung	55.93 1.4	Ladder B	57.16
34	Laurence Lo - Patrick Yum	55.93 1.4	1 Monica Chan - Amy Yeung	65.28 3.2 30
5	Shirley Hui - Norman Hsu	55.77 0.9	2 M K Tam - W K Chung	61.98 1.6 20
6	K P Chiang - Robert Zajac	55.29 0.8	3 C K Cheung - W K Hon	61.11 1.1
7	C K Wong - Mike Chan	54.65 0.7	4 E M Barham - Ella Graca	58.56 0.8
8	K S Kam - Nelson Hsi	54.01 0.6	5 Terence Mak - Andy Leung	58.33 0.6
9	Ashley Lung - Alfred Lung	53.40 0.5	6 K S Kam - Nelson Hsi	56.02 0.5
10	H L Hau - Kinson Hui	52.72 0.5	7 Sunny Chan - Kinson Hui	55.99 0.5
11	Lawrence Lau - Ringo Lee	52.05 0.4	8 K.P. Chiang - C.C. Ng	55.47 0.4
12	Samme Lee - Jacky Liu	51.92 0.4	9 K L Fung - N Y Kong	53.01 0.4
13	Ng Wai Kin - Daniel Chui	51.44 0.4	10 C Y Wong - S K Lo	51.62 0.3
14	Ella Graca - F C Abraham	50.48	11 Roma Chulani - Manu Chulani	49.07 0.3
15	Chan Yiu - Andy Leung	50.16	12 Ng Wai Kin - Daniel Chui	48.15
16	T T Sum - Johnny Yu	49.36	13 Shirley Hui - Cathy Costin	46.76
17	Amy Yeung - Wendy Simpson	48.08	14 Samuel Ieong - K Y Tam	46.35
18	Wong Man - Rebecca So	47.76	15 W M Mak - W C Wong	46.30
19	John Kerr - Penny Carter	46.31	16 Johnson Fok - H K Cheung	46.06
20	Twiggy Chow - L H Chin	46.15	17 C Y Chong - Dennis Wan	45.05
21	SK Lo - CY Wong	45.51	18 S T Tong - Charles Tse	44.44
22	Samuel Ieong - Adrian Lei	42.95	19 T T Sum - Johnny Yu	44.21
23	W K Hon - H L Tsang	41.83	20=21 Simon Lee - Y C Leung	42.45
24	C C Cheung - Y C Leung	41.67	20=21 Y S Lam - Christa Lee	42.45
25	Christa Lee - Y S Lam	39.74	22 Louis Chu - Chan Chap	35.94
26	H M Lau - W K Leung	35.58	23 Laurence Lo - Simon Wong	34.72
_				,
	er Pairs 5	12/7/96	Open Pairs Qualifying	19/7 & 23/7/96
Ladd		% M.P. P.P.		% M.P. P.P.
1	Lawrence Lau - Robert Zajac	59.62 5.1 30	1 Samuel Wan - S S Bux	60.36 8.3 60
2	Ashley Lung - Anthony Ching	57.37 2.6 20	2 F H Chow - T T Sum	60.30 4.2 40
3	Seneca Kwan - I L Ieong	56.09 1.7	3 Monica Chan - Amy Yeung	59.90 2.8 30
4	Thomas Ng - L L Lee	54.49 1.3	4 W Y Sit - Ricky Chu	58.32 2.1
5	W C Li - C C Cheung	53.53 1.0	5 Ashley Lung - Derek Zen	57.78 1.7
6	Chris Chung - Steve Wong	52.56 0.9	6 Ella Graca - F C Abraham	56.60 1.4
7=8	Norris Wong - Andy Chung	51.92 0.4	7 C C Cheung - W C Li	56.42 1.2
7=8	Norman Hsu - P S Shum	51.92 0.4	8 Ng Wai Kin - Daniel Chui	55.44 1.0
9	Chan Yiu - Patrick Lui	49.04	9 Karic Chiu - Chan Yiu	55.20 0.9
10	F H Chow - Samme Lee	47.12	10 Nelson Hsi - Lu Qin	55.09 0.8
11	Benny Kwok - Hugo Hui	46.15	11 Laurence Lo - H L Tsang	53.84 0.8
12	Lyman Lee - W K Yeung	43.27		
13	Henry Lam - Mario Yeung	39.74		22
				72

							•				
12	Samme Lee - I L Ieong	53.59	0.7			16=17	H K Cheung - Raymond Fong	-1	7		
13	Lawrence Lau - Anthony Ching	52.89			•		Charles Poon - Ashley Lung	-1			
14	L L Lee - Thomas Ng	52.43	0.6			18	S T Tong - Charles Tse	-2			
15	Mario Yeung - Alex Leigh	52.37	0.6			19	Roma Chulani - Manu Chulani	-3:			
16	A8	51.50	0.5			20	Shirley Hui - Cathy Costin	-3		_	
17	K L Choy - H W Wong	51.48	0.5			21	W H Yung - W K Ngau	-7.		_	
18	A19	51.47				EW	,, II I tail , , II I talk	,			
19	Patrick Lui - Benny Kwok	50.17				1	Lawrence Lau - Steve Wong	6.	3 4.0	0	30
20	Robert Zajac - Steve Wong	48.50				2	Alan Sze - Yau Ngai	39			
21	C K Poon - W H Yung	47.69				3	Leo Chow - Stephen Kwok	32			
22	K P Chiang - Hugo Hui	47.50				4	P S Shum - Norman Hsu	3:			
23	W K Chung - M K Tam	47.21			†	5	W Y Sit - Ricky Chu	2			
24	Vincent Fung - Chris Chung	46.41				6	H L Tsang - W K Yeung	2:			
25	A12	46.09				7	Wong Man - Rebecca So	23			
26	S K Lo - C Y Wong	44,04				8	F H Chow - Patrick Lui	22			
27	A18	43.76				9	Gilbert Chan - Nancy Neumann	18			
28	Cathy Costin - Shirley Hui	43.46				10	Billy Szeto - C M Poon	-6			
29	Twiggy Chow - L H Chin	43.03			!	11	Hugo Hui - K P Chiang	-7			
30	W K Hon - C K Cheung	42.97			:		K F Tung - Alex Leigh	-10			
31	Samuel Ieong - K Y Tam	42.44					Sachiko Nakatani - Mariko Matsukawa	-10			
32	Jacky Liu - K L Fung	42.13					K L Hui - L T Pang	-10			
33	Norman Hsu - M H Wong	41.57				15	Laurence Lo - Patrick Yum	-1· -1		•	
34	Wong Chi Kwong - Mike Chan	40.78				16	L H Chin - Twiggy Chow	-22			
35	H M Lau - Joyce Leung	32.18				17	M K Tam - W K Chung	-2: -2!			
						18	C P Lau - Cheung Lik	-2: -3(			
IMP	Pairs 4		26/7/9	6		19	Simon Wong - C W Chan	-38			
NS		IMP	M.P.			20	W K Hon - C K Cheung	-3· -4·			
1	S K Luk - W K Chan	50	4.0	30	<u>:</u>	21	Dennis Wan - Paul Lau	-44 -6:			
2	Thomas Ng - H W Wong	46	2.0 -			21	Delinis Wali - Faui Lau	<b>~</b> 0.	,		
3	Chan Yiu - Karic Chiu	42	1.3			Paul Jo	once &		20.8	7/96	
4	Edward Leong - K Y Tam	40	1.0			NS	oues 5	9/			
5=6	Nelson Hsi - Chris Chung	15	0.8		<u>[</u>	1	Robert Zajac - Peter Chun		<b>M.I</b> 22 2.9		30
5≕6	K L Fung - N Y Kong	15	0.8		ĺ	2	Steve Wong - K L Fung		22 2.3 12 1.5		<del></del>
7	C C Cheung - W C Li	10	0.6			3	H L Hau - Kinson Hui		12 1 42 1.0		
8	William Ho - Peter Lam	7	0.5			4	Leo Chow - W H Cheung		72 0.1		
9=10	Y S Lam - Christa Lee	6	0.4			5	Patrick Lui - Ella Graca		80 0.6		
9=10	Val Morley - Colin Morley	6	0.4		I	6	H L Tsang - C K Cheung				
	2 Daniel Chui - Ng Wai Kin	2				7	W K Yeung - Daniel Chui		45 0.5 57	, ,	
	2 Johnny Yu - Peter Yum	2				8	Y S Lam - Christa Lee		57	•	
	Samme Lee - M H Wong	-8				8 9	K S Kam - Nelson Hsi		08		
	Irene Ho - Anthony Ching	-8				10			15	•	
15	Monica Chan - Ella Graca	-14					Y K Szeto - C M Poon	44.		•	***
•-	;					11	Twiggy Chow - L H Chin	42.		•	
	•					12	T T Sum - Johnny Yu	40.	38	•	

EW		
1	Chan Yiu - Thomas Ng	63.83 2.9 30
2	C K Poon - W H Yung	62.31 1.5
3	Samme Lee - K P Chiang	56.06 1.0 <b></b>
4	Hugo Hui - F H Chow	55.68 0.7
5	York Liao - F C Fung	55.11 0.6
6	William Ho - Jacky Liu	54.73 0.5
7	Edward Leong - K Y Tam	50.38
8	Shirley Hui - Norman Hsu	46.02
9	Laurence Lo - C C Cheung	45.64
10	Pair	44.51
11	W K Szeto - Andy Leung	42.80
12	Pair 7	40.91
13	Patrick Yum - W K Hon	34.85
Augu	st Pairs	2/8/96
		% M.P. P.P.
1	James Wang - Grace Wong	65.28 5.1 30
2	Thomas Ng - Chan Yiu	62.85 2.6 20
3	W C Li - C C Cheung	61.22 1.7
4	Edward Leong - K Y Tam	58.65 1.3
5	Patrick Lui - Johnny Yu	58.49 1.0
6	Benny Kwok - York Liao	58.33 0.9
7	Norman Hsu - T T Sum	55.56 0.7
8	C K Poon - W H Yung	55.13 0.6
9	FYNg-FLWong	53.69 0.6
10	Simon Lee - H L Tsang	53.30 0.5
11	Wong Man - Rebecca So	52.72 0.5
12	Leo Chow - W H Cheung	52.08 0.4
13	Ng Wai Kin- Daniel Chui	51.12 0.4
14	Ella Graca - Sachiko Nakatani	50.96 0.4
15	Andy Chung - Norris Wong	50.00 0.3 49.68
16	Roma Chulani - Manu Chulani	49.68 49.52
17	C C Tam - Lam Shee	48.44
18	W K Wong - K C Wong	47.76
19	Twiggy Chow - L H Chin	46.15
20	H L Hau - Kinson Hui	45.99
21	Kamen Wong - Monza Lui	45.83
22	K P Chiang - C C Ng	45.31
23	N Y Kong - K L Fung	44.55
24	C K Cheung - W K Hon	44.44
25	Stephen Kwok - Vasco Lau	43.75
26	William Ho - Monica Chan	43.58
27	Christa Lee - Y S Lam	42.19
28	Chu Shun Hin - Charles Tse	T#4.1.2

29	C M Poon - Billy Szeto	40.28		
30	W K Yeung - Laurence Lo	38.14		
31	H K Cheung - Raymond Fong	34.94		
Oper	a League 7		3/8/9	6
Rour	nd 2 - Match 6		IMP	V.P.
	Ashley Lung - Derek Zen, Nelson Hsi, Ashley Lun	g,	40	18
	Karic Chiu	-		
	vs			
	Irene Ho - T T Sum, K T Lin, C C Wong, Irene Ho	)	27	12
	H W Wong - Thomas Ng, Chris Chung, Lawrence	Lau,	42	18
	Steve Wong vs			
	S K Luk - Alan Sze, L T Pang, W K Chan, Yau Ng	rai	25	12
	Tau Ne	,41	20	12
Rour	nd 2 - Match 7			
	Billy Szeto - Cheung Lik, Billy Szeto, C M Poon, W H Yung		89	19
	vs			
	Chan Yiu - Lam Shee, Chan Yiu, K P Chiang, W Y	' Sit	67	11
	H W Wong - Lawrence Lau, Chris Chung, Thomas L L Lee	Ng,	107	25
	vs			
	Irene Ho - Irene Ho, C C Wong, T T Sum, K T Lin	l	36	3
٠	S K Luk - Alan Sze, K K Leung, K L Hui, Yau Nga	ai	29	3
	Ashley Lung - Ashley Lung, Peter Yeung, Derek Z Nelson Hsi	en,	95	25
T . A.	l. m			
	ler Teams 6		6/8/96	
Ladd			M.P.	
1	Thomas Ng, L L Lee, K L Choy, P S Shum		4.0	15
2	Derek Zen, Peter Yeung, Nelson Hsi, Ashley Lung		2.0	
3 4	Patrick Lui, T T Sum, K P Chiang, C C Ng			
	Samme Lee, K L Fung, Samuel Ieong, I L Ieong ler B1			
1	W H Yung, Billy Szeto, C K Poon, C M Poon		2.0	15
2	Monica Chan, Lu Qin, Ella Graca, Sachiko Nakatan	i	1.0	1.5
3	S K Luk, L T Pang, Alan Sze, W K Chan	-		
	er B2			
1	Chris Chung, Vincent Fung, J M Shen, John Chai		2.0	15
2	Summy Man, H L Hau, Kinson Hui, Sunny Chan		1.0	
3	Ng Wai Kin, Daniel Chui, Laurence Lo, Patrick Yur	n		

Ladde	er C1			
1	Anthony Ching, Irene Ho, W Y Sit, Ricky Chu		2.0	15
2	Peter Yum, C C Tam, Tsui Him, Johnny Yu		1.0	
3	Leroy Lo, Samuel Chiu, Tong Shong To, Jacky Cha	ın		
Ladde	-			
1	Benny Kwok, Henry Lam, Pauline Ling, York Liao		2.0	15
2	Y B Chan, Billy Fung, Tsao Nim Fai, Sam Tao		1.0	
3	Robert Zajac, Andy Leung, Leo Chow, W H Cheur	ıg		
-				
Ladd	er Pairs 6		9/8/96	,
Ladd	er A	%	M.P.	
1	Thomas Ng - L L Lee	66.35	5.1	30
2	Monica Chan - Amy Yeung	60.90	2.6	20
3	K L Fung - N Y Kong	57.05		
4	Norris Wong - Andy Chung	56.73	1.3	
5	Ashley Lung - Anthony Ching	54.23	1.0	
6	K S Kam - Nelson Hsi	52.88	0.9	
7	W C Li - C C Cheung	52.63	0.7	
8	Ella Graca - Sachiko Nakatani	52.24		
9	Steve Wong - Chris Chung	51.28		
10	Norman Hsu - P S Shum	46.47		
11	Lawrence Lau - Robert Zajac	44.87		
12	Seneca Kwan - I L Ieong	39.10		
	4 C K Cheung - W K Hon	32.05		
	4 M K Tam - W K Chung	32.05		
Ladd				
1	Leo Chow - W H Cheung	74.77	3.2	30
2	K T Lin - Andy Chan	60.65	1.6	20
3	Samme Lee - F H Chow	58.10	1.1	
4	Chris Fung - K K Chiu	56.71	8.0	
5	Derek Leung - Stephen Lee	56.48	0.6	
6	Johnny Yu - T T Sum	55.56	0.5	
7	C B Chiu - C C Lam	55.37	0.5	
8	C M Poon - Billy Szeto	54.63	0.4	-
9	Johnson Fok - H K Cheung	51.62	0.4	
10	Ricky Chu - W Y Sit	50.93	0.3	
11	Jacky Liu - William Ho	50.69	0.3	
12	Peter Yum - Steve Yuen	48.84		
13	K Y Tam - K Y Chu	46.53		
14	Laurence Lo - Patrick Yum	46.44		
15	Irene Ho - Christine Booth	46.30		
16	Wong Man - Rebecca So	45.83		
17	Ng Wai Kin - Daniel Chui	40.74		
18	Dennis Wan - C Y Chong	40.51		,
19	K C Lau - S F Fung	40.05		
20	W H Yung - Ng Wai Kit	39.81	*	
21	C C Tam - Lam Shee	39.49		
22	Nap Wong - W K Ho	35.88		

IMP Pairs										
	1	2	<u>3</u>	4	<u>5</u>	<u>6</u>	7	<u>8</u>	2	Total
Karic Chiu - Chan Yiu	10	8	8	7						33
Thomas Ng - H W Wong	10	1	6	8						25
Steve Wong - Lawrence Lau	4	7		10						21
S K Luk - W K Chan		10		10						20
Ashley Lung - Charles Poon	7	8								15
Ricky Chu - W Y Sit		10		5						15
Chris Chung - Nelson Hsi	7		2	4.5						13.5
Samme Lee - M H Wong	3	7	3							13
Y S Lam - Johnny Yu		5	8							13
Daniel Chui - Ng Wai Kin	8	4						-		12
Irene Ho - Anthony Ching	2		10							12
N Y Kong - K L Fung		6		4.5						10.5
Hugo Hui - K P Chiang	8	2								10
W C Li - Andy Chung			10							10
Leo Chow - Stephen Kwok	2			7						9
Patrick Lui - F H Chow		3	4	2					*	9
Alan Sze - Yau Ngai				8						8
W K Chung - M K Tam		5	3							8
Alan Sze - K K Leung			7							7
Tsui Him - I L Ieong			7							7
Colin Morley - Val Morley		6		0.5						6.5
Andy Leung - Robert Zajac			6							6
Barbara Riley - Penny Carter	6				•					6
Edward Leong - K Y Tam				6						6
Ella Graca - Monica Chan	4.5		1.5							6
Laurence Lo - Patrick Yum	6									6
P S Shum - Norman Hsu				6						6
Alex Leigh - K F Tung			5							5
Billy Szeto - Cheung Lik	5									5
Kinson Hui - Frederick Mak			5							5
W K Hon - Y C Leung	4.5									4.5
H L Tsang - W K Yeung				4						4
Simon Lee - C K Cheung		4		_						4
C C Cheung - W C Li				3						3
L H Chin - L Y Leong	3			_						3
Wong Man - Rebecca So				3						3
William Ho - Peter Lam				2						2
C C Tam - Lam Shee	1									1
Christine Booth - Wendy Simpson	1									1
Gilbert Chan - Nancy Neumann				1						1
SK Luk - LT Pang			1	0.5						I o c
Y S Lam - Christa Lee				0.5						0,5

## Ladder Pairs

Laudei Laiis							_	_	_	
	1_	2	3	4	<u>5</u>	<u>6</u>	7	<u>8</u>	9	<u>Total</u>
Thomas Ng - L L Lee	17	20	16	17	16	20				106
F H Chow - Samme Lee	20	18	18	16	10	9				91
Chris Chung - Steve Wong	16	16	17	15	14	11				89
N Y Kong - K L Fung	13	17	14	8	3	17				72
Ashley Lung - Anthony Ching	8	*	12	14	18	15				67
Nelson Hsi - K S Kam	18	15	8		6	14				61
Robert Zajac - Lawrence Lau	14	12	*		20	9				55
Patrick Lui - Chan Yiu		*	20	12	11					43
Henry Lam - Mario Yeung	7	13	15	*	7	_				42
Seneca Kwan - I L Ieong			6	18	17	8				49
Hugo Hui - Веплу Kwok	3		3	20	9					35
Patrick Yum - Laurence Lo	10	14	7							31
H L Hau - Kinson Hui	9	9.5	0.5	9	*					28
Ella Graca - E M Barham		*	13	6.5	8	*				27.5
P S Shum - Norman Hsu	1	8			12.5	10				31.5
Daniel Chui - Ng Wai Kin	12	9.5								21.5
Summy Man - Frederick Mak	15	6	0.5							21.5
Ricky Chu - W Y Sit			10	10.5						20.5
W C Mo - H L Tsang	11	7								18
C C Wong - S P Chan		6	12							18
Alex Leigh - Y L Cheung		7	9							16
W C Li - Andy Chung		8	6							14
W K Chung - M K Tam	4				10	6.5				20.5
C K Cheung - W K Hon		4			9					13
Mary McClosky - Shirley Leong		12								12
Amy Yeung - Monica Chan					12					12
K P Chiang - Kei Ting			9	*	*					9
L J Remedios - F C Abraham			8							8
Terence Mak - Andy Leung				•	7					7
Louis Chan - H S To			7							7
Dennis Wan - Mike Neuwelt	6									6
Samuel leong - L H Chin	5									5
Billy Szeto - Y K Szeto		5	*							5
avita Butalia - Bhagwanti Mohan		3								3
Jacky Liu - Charles Poon		2								7 7 6 5 3 2 2
Irene Ho - C C Wong	2									2
Amy Yeung - Irene Ho		1								1

# Open League - First Round Robin Results

	Team	1	2	3	4	5	6	7	Pen.	Total	Rank
1	Tom Wong	•	14	2	4	11	4	8	3.5	39.5	7
2	H W Wong	16	*	6	15	- 24	20	15		96	3
3	S K Luk	25	24	*	19	21	19	24		132	1
4	Chan Yiu	25	15	11	*	2	8	11	3	69	6
5	Billy Szeto	19	6	9	25	•	14	12		85	5
6	Ashley Lung	25	10	11	22	16	•	16	0.5	99.5	-2
7	Irene Ho	22	15	6	19	18	14	*		94	4

# Open League - Second Round Robin Results

	Team	1	2	3	4	5	6	7	Pen	Total	Overali	Rank
1	S K Luk	*	3	12	23	24	18	0		80	212	1
2	Ashley Lung	25	<b>^</b>	16	18	19	18	0		96	195.5	2
3	H W Wong	18	14	٨	25	20	16	0		93	189	3
4	Irene Ho	7	12	3	•	22	11	0	0.5	54.5	148.5	4
5	Billy Szeto	6	11	10	8	<b>^</b>	19	0		54	139	5
6	Chan Yiu	12	12	14	19	11	*	0		68	137	6
7	Tom Wong	0	0	0	0	0	0	*		0	39.5	7

Ladder Teams										
	1	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>5</u>	<u>6</u>	7	<u>8</u>	9	<b>Total</b>
Derek Zen	. 8	8	10	*	10	8				44
F H Chow	10	10	7	4	5	7				43
Thomas Ng	7	7	5	6	5	10				40
Chris Chung	2	5	8	8	6	5				34
Samme Lee	3	5	6	5	8	6				33
Anthony Ching	6	6	5	7	3	2				29
Monica Chan	5	4	4	5	7	4				29
Henry Lam	4	4	4	4	3	2				21
S K Luk	1	3		I	4	3				12
Momoko Chang		1	3	2	4					10
Laurence Lo			2	3	1	3				9
W H Yung					2	5				7
W C Wong		2	3							5
Summy Man					i	4				5
Tom Wong		3	1							4
Robert Zajac			2							2
Christine Booth					2					2
Barbara Riley			1							1
Ladderette Teams										
	1	2	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>5</u>	<u>6</u>	7	<u>8</u>	9	<b>Total</b>
Thomas Ng	7	8	7	7						29
F H Chow	1	6	10	10						27
S S Bux	9	6	6	6						27
Samme Lee	9	10	4	1						24
K L Fung	5	4	3.5	8						20.5
Tom Wong	6	3	3.5	4						16.5
Summy Man		3	8	3						14
Roger Ling		4	6	3.5						13.5
Wilson Chan	4	7	1							12
Monica Chan	3	5		3.5						11.5
Daniel Chui		2	5	2						9
S K Luk	2			6						8
Momoko Cheng			2	5						7
Billy Szeto			3							7 3
Shirley Leong		1								1

Paul Jones										
	1	2	3	4	5	6	7	8	2	Total
K P Chiang	10	6	10		7					33
K P Chiang F H Chow	F H Chow	CCNg	Hugo Hui		Samme Lee					33
F H Chow	10 K.P.Chiang	6 TTSum	7 Samme Lee		6 Hugo Hui					29 29
K L Fung	5	5	10		8					28
K L Fung	N Y Kong	Leo Chow	Jacky Liu		Steve Wong					28
Chan Yiu	2	7	Š		10					24
Chan Yiu	Patrick Lui	W Y Sit	Ricky Chu		Thomas Ng					24
Hugo Hui	4		10		6					20
Hugo Hui	Ricky Chu 10		K P Chiang		F H Chow					20 18
Alex Leigh Alex Leigh	I L leong	•	8 Y L Cheung							18
Robert Zajac	5	3	1 D Chicag		10					18
Robert Zajac	Wendy Simpson	Benjamin Kwok			Peter Chun					18
Ella Graca	2	8	1		5					16
Elia Graca	Nelson Hsi	K S Kam	Sachiko Nakatani		Patrick Lui					16
Patrick Lui Patrick Lui	2 Chan Yiu	8 Johnny Yu	l Tsui Him		5 Ella Graca					ł6 16
C K Poon	6	1	13011010		8					15
C K Poon	C M Poon	Cheung Lik			W H Yung					15
Samme Lee	- 1	-	7		7					15
Samme Lee	Norman Hau		F H Chow		K P Chiang					15
Jacky Liu			10		4					14
Jacky Liu	•		K.L. Fung		William Ho					14
Leo Chow Leo Chow	Sterre Work	5 K.L.Fung			6 W H Cheung					14 14
K S Kam	Steve Wong	8 8	5		* II Chedag					13
K S Kam		Ella Graca	Nelson Hsi		Nelson Hsi					13
Billy Szeto	8	2	2,5							12.5
Billy Szeto	Cheung Lik	C M Poon	Y H Yung							12,5
Steve Wong	3				8					11
Steve Wong	Lee Chow		2.5		K L Fung 8					11 10,5
W H Yung W H Yung			Billy Szeto		C K Poon					10.5
I L leong	10		2, 22							10
I L leong	Alex Leigh									10
Lawrence Leung	•	10								10
Lawrence Leung	T L Cheng	T L Cheng								10
Ng Wai Kit		10								10
Ng Wai Kit Peter Chun		Yung Wai Hung			10					10
Peter Chun					Robert Zajac					10 10
T L Cheng	•	10			- 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110 - 110					10
T L Cheng	Lawrence Leung	Lawrence Leung								10
Thomas Ng					10					10
Thomas Ng Yung Wai Hung		10			Chan Yiu					10
Yung Wai Hung		Ng Wai Kit								10 10
irene Ho	6	3,5								9.5
Irene Ho	Peter Poon	S S Yeh								9.5
Cheung Lik	8	1								9
Cheung Lik	Billy Szeto	C K Poon	_		_					9
Kinson Hui Kinson Hui			2		7					9
Penny Carter		1	Frederick Mak		H L Hau					9
Penny Carter	Nancy Neumann	Barbara Riley	E M Barham							9
Ricky Chu	4	•	5							9
Ricky Chu	Hugo Hui		Chan Yiu							9
W K Yeung			6		3					9
W K Yeung C M Poon	6	2	Laurence Lo		Daniel Chui					9 8
C M Poon	C K Poor	Billy Szeto								8
F C Abraham		,	8							8
F C Abraham			L J Remedios							8
L J Remedios		•	8							8
L J Remedios M K Tam	0		F C Abraham							8
M K Tam	8 WKChung									8 8
Sachiko Nakatani	7		1							8
Sachiko Nakatani	Kazuyo Shimomura		Ella Graca							8
W K Chung	8									8
W K Chung	M K Tam									8

Y L Cheung		8	
Y L Cheung		Alex Leigh	
Ashley Lung	_ 7		
Ashley Lung	Tom Wong	7	
E M Barham E M Barham		Penny Carter	
H L Hau			7
H L Hau			Kinson Hui
Kazuyo Shimomura	7		
Kazuyo Shimomura Laurence Lo	Sachiko Nakatani	6	1
Laurence Lo		W K Yeung	C C Cheung
Nelson Hsi	2	5	•
Nelson Hsi	Ella Graca	K S Kam	K S Kam
Tom Wong	7		
Tom Wong Billy Fung	Ashley Lung	6	
Billy Fung		Y K Szeto	
Peter Poon	6		
Peter Poon	Irene Ho	2	
Summy Man	3	3 Y T Lo	
Summy Man W H Cheung	Frederick Mak	Y I Lo	6
W H Cheung			Leo Chow
Y K Szeto		6	
Y K Szeto		Billy Fung	
Frederick Mak	3	2	
Frederick Mak N Y Kong	Summy Man 5	Kinsoa Hui	
N Y Kong	K L Fung		
Wendy Simpson	5		
Wendy Simpson	Robert Zajac		_
Y C Fung			5 York Liao
Y C Fung			1 OIR LIBO
York Liao York Liao			Y C Fung
Bhagwanti Mohan		4 *	- + 5
Bhagwanti Mohan		Kavita Butalia Kavita Butalia	
C K Cheung		,	4
C K Cheung		. 4	H L Tsang
Dennis Wan Dennis Wan		Mike Neuwelt	
H L Tsang			4
H L Tsang			C K Cheung
Kavita Butalia		A *	
Kavita Butalia Mike Neuwelt		Bhagwanti Mohan Bhagwanti Mohan	
Mike Neuwelt		Dennis Wan	•
William Ho			.4
William Ho			Jacky Liu
Daniel Chui Daniel Chui			W K Yeung
Edward Leong			3
Edward Leong			K Y Tam
K Y Tam		e e	3 Edward Leong
KY Tam Norman Hsu	1		Edward Leddg 2
Norman Hsu	Samme Lee		Shirley Hui
YTLo	<b>V</b>	3	•
YTLo		Summy Man	
K Y Tam		2.5	
K Y Tam L H Chia		L H Chia 2,5	
L H Chin		K Y Tam	
Christa Lee			2
Christa Lee			Y S Lam
Shirley Hui			2 Norman Hsu
Shirley Hui Y S Lam			2
Y S Lam	•		Christa Lee
Nancy Neumann	1		
Nancy Neumann Tsui Him	Penny Carter	1	
Tsui Him		Patrick Lui	

2.5 2.5 2.5 2.5 

## **TOURNAMENT SCHEDULE 1996**

Revised

DATI 2-Jan 5-Jan 6-Jan 7-Jan 9-Jan 12-Jan 16-Jan 18-Jan 23-Jan 30-Jan	Tue Fri Sut Sun Tue Fri	TOURNAMENT  New Year Pairs  New Year I.M.P. Pairs  P.A.B.C. Trial  Tuesday Duplicate Pairs	VENUE Little Flower Club Mariners' Club Mariners' Club Little Flower Club	2-Jul 5-Jul 6-Jul 7-Jul	Tue Fri	TOURNAMENT Open Team Qualifying 1 Open Team Qualifying 2 Open Team Final 1 Open Team Final 2	VENUE Mariners' Club Mariners' Club Little Flower Club Little Flower Club
5-Jan 6-Jan 7-Jan 9-Jan 12-Jan 16-Jan 18-Jan 23-Jan 26-Jan 30-Jan	Fri Sut Sun Tue Fri	New Year I.M.P. Pairs P.A.B.C. Trial P.A.B.C. Trial Tuesday Duplicate Pairs	Mariners' Club Mariners' Club Little Flower Club	5-Jul 6-Jul	Fri Sat	Open Team Qualifying 2 Open Team Final 1	Mariners' Club Little Flower Club
6-Jan 7-Jan 9-Jan 12-Jan 16-Jan 18-Jan 23-Jan 26-Jan 30-Jan	Sut Sun Tue Fri	P.A.B.C. Trial P.A.B.C. Trial Tuesday Duplicate Pairs	Mariners' Club Little Flower Club	6-Jul	Sat	Open Team Final i	Little Flower Club
7-Jan 9-Jan 12-Jan 16-Jan 18-Jan 23-Jan 26-Jan 30-Jan	Sun Tue Fri	P.A.B.C. Trial Tuesday Duplicate Pairs	Little Flower Club				
7-Jan 9-Jan 12-Jan 16-Jan 18-Jan 23-Jan 26-Jan 30-Jan	Sun Tue Fri	P.A.B.C. Trial Tuesday Duplicate Pairs		7-Jul			T 100
9-Jan 12-Jan 16-Jan 18-Jan 23-Jan 26-Jan 30-Jan	Tue Fri	Tuesday Duplicate Pairs			Sun 7	Oten Team Final 2	Little Flower Club
12-Jan 16-Jan 18-Jan 23-Jan 26-Jan 30-Jan	Frt		Chung Ngan Club	9-Jui		July Pairs	Mariners' Club
16-Jan 18-Jan 23-Jan 26-Jan 30-Jan		Friday Duplicate Pairs	Mariners' Club	12-Jul		Ladder Pairs 5	Mariners' Club
18-Jan 23-Jan 26-Jan 30-Jan			Mariners' Club	13-Jul	Sat	Intercity Trial	Little Flower Club
23-Jan 26-Jan 30-Jan		January Pairs		14-Jul			Little Flower Club
26-Jan 30-Jan		Grand South East Axia Tour Pairs	Chung Ngan Club			Intercity Triel	
30-Jan		Tuesday Duplicate Pairs	Caung Ngan Chub	16-Jul		Ladderette Team 5	Chung Ngan Club
		Lorraine Sung Team	Little Flower Club	19-Jul	Fri	Open Pairs Qualifying 1	Mariners' Club
		I.M.P. Pairs 1	Mariners' Club	23-Jul		Open Pairs Qualifying 2	Mariners' Club
2-Feb	Fri	Friday Duplicate Pairs	Little Flower Club	26-Jul	Pri	LMLP. Pairs 4	Mariners' Club
6-Feb	Tue	Ludder Team Qualifying I	Mariners' Club	27-Jul	Sat	Open Pairs Final	Little Flower Club
9-Feb	Fri	Ladder Team Qualifying 2	Mariners' Club	30-Jul	Tue	Paul Jones Duplicate 5	Chung Ngan Club
13-Feb	Tue	A.G.M. Special Pairs	Mariners' Club	2-Aug	Fri	August Pairs	Mariners' Clab
16-Feb	Fri	No Tournament		6-Aug		Ladder Team 6	Mariners' Club
20-Feb	Tue	No Tournament		9-Aug	Fri	Ladder Pairs 6	Mariners' Club
23-Feb	Fri	No Townsment	<del></del>	13-Aug	Tue	Edward Chok Team	Cleang Ngas Club
			Little Flower Club	16-Aug	_	LM.P. Pairs 5	Mariners' Club
27-Feb	Tue	Tuesday Duplicate Pairs					Chung Ngan Chub
1-Mar		March Pairs	Little Flower Chib	20-Aug		Tuesday Duplicate Pairs	CHINE WAN CHO
S-Mar		Paul Jones Duplicate Pairs 1	Chung Ngan Club	23-Aug	Fri	No Tournament	<del></del>
8-Mar	Fri	I.M.P. Pairs 2	Mariners' Club	27-Aug	Tue	No Tournament	ļ
12-Mar	Tue	Ladder Pairs Qualifying 1	Mariners' Club	30-Augi	Fri	Friday Duplicate Pairs	Little Flower Club
15-Mar	Fri	Ladder Pairs Qualifying 2	Mariners' Club	3-Sep	Tue	Ladderette Team 6	Chung Ngan Club
19-Mar	Tue	Ludder Team 2	Mariners' Club	6-Sep	Fri	Ladder Pairs 7	Mariners' Club
22-Mer	Fri	Friday Duplicate Pairs	Little Flower Club	7-Sep	Sat	Junior Special Team (GP)	Little Flower Club
26-Mar		Ladderette Team Qualifying 1	Mariners' Club	10-Sep	Tue	Paul Jones Duplicate 6	Chung Ngan Club
29-Mar	Fri	Ladderette Team Qualifying 2	Mariners' Club	13-Sep	Fri	Master & Junior Pairs 1	Mariners' Club
		Ladder Pairs 2	Mariners Club	17-Sep	Tue	Master & Junior Pairs 2	Mariners' Club
2-Apr	Tue		iviariners Citto		Fri	I.M.P. Pairs 6	Mariners' Club
5-Apr	Fri	No Tournament	<del> </del>	20-Sep			Mariners' Club
9-Apr	Tue	Paul Jones Duplicate Pairs 2	Chung Ngan Club	24-Sep	Tue	Lodder Team 7	Managers Cido
12-Apr	Fri	LM.P. Pairs 3	Mariners Club	27-Sep	Fri	No Tournament	CT V CT
13-Apr	Set	Open League I	Little Flower Club	1-Oct	Tue	LM.P. Pairs 7	Chung Ngan Club
16-Apr	Tue	Ladder Team 3	Chung Ngan Club	4-Oct	Fri	Ladder Pairs 8	Mariners' Club
19-Apr	Fri	April Pairs	Little Flower Club	8-Oct		Ladderette Team 7	Chang Ngan Club
23-Apr	Tue	Ladderette Team 2	Chung Ngan Club	11-0ct	Fri	Ladder Team 8	Muriners' Club
26-Apr	Fri	Open Team of Six 1	Mariners' Club	15-Oct	Tue	Paul Jones Duplicate 7	Chung Ngan Club
27-Apr	Sat	Open League 2	Little Flower Club	18-Oct	Frt	Andre Ouan Pairs	Mariners' Club
30-Apr	Tue	Open Team of Six 2	Mariners' Club	22-Oct	Tue	Tuesday Duplicate Pairs	Mariners' Club
3-May	Fri	Open Team of Six 3	Mariners' Club	25-Oct	Fri	October Pairs	Little Flower Club
7-May	Tue	Paul Jones Duplicate 3	Chung Ngan Club	26-Oct	Sat	Junior Special Pairs (GP)	Little Flower Club
10-May	Fri	Ludder Pairs 3	Mariners' Club	29-Oct		Open Mixed Pairs	Chung Ngan Club
			Little Flower Club	1-Nov		Life/Non-life Master Pairs	Mariners' Club
11-May	Sat	Open League 3		5-Nov		Ladderette Team 8	Chung Ngan Club
14-May	Tue	Ladderette Team 3	Chung Ngan Club			Ladder Team 9	Mariners' Club
17-May	Fri	Friday Duplicate Pairs	Little Flower Club	8-Nov			
21-May	Tue	Tuesday Duplicate Pairs	Little Flower Club	12-Nov		Paul Jones Duplicate 8	Chung Ngan Club
24-May	Fri	May Pairs	Little Flower Club	15-Nov	Fri	Quadruple Pairs 1	Little Flower Club
28-M≡y	Tue	May L.M.P. Pairs	Little Flower Club	16-Nov		Quadruple Pairs 2,3	Little Flower Club
31-May	Fri	Ladder Team 4	Mariners' Club	19-Nov	Toe	Ladder Pairs 9	Mariners' Club
4-Jun	Tue	Ludderette Team 4	Chung Ngan Club	22-Nov	Frl	Ladderette Team 9	Mariners' Club
7-Jun	-	Worldwide Bridge Contest	Mariners' Club	26-Nov	Tue	I.M.P. Palra 8	Chung Ngan Club
8-Jun		Worldwide Bridge Contest	Mariners' Club	29-Nov		· <del> </del>	Little Flower Club
11-Jun		Special Pairs	Little Flower Club	3-Dec		Master & Junior Team 1	Mariners' Club
			Mariners' Club	6-Dec			Mariners' Club
14-Jun	_	Ludder Pairs 4					Mairners' Club
18-Jun	-		Chung Ngan Club	10-Dec			
		Ladder Team 5	Marinera Club	13-Dec			Little Flower Club
21-Jun	Sat	Open League 4	Little Flower Club	17-Dec	_		Chung Ngan Club
21-Jun 22-Jun		and the second s	Little Flower Club	20-Dec	Fri	Paul Jones Duplicate 9	Little Flower Club
1	Sun	Open League 5	Pirac Lioner Cino				
22-Jun			Chung Ngun Ciub	24-Dec	Tue	No Tournament	
22-Jun 23-Jun 25-Jun	Tue	Tuesday Duplicate Pairs	Chung Ngun Club				Little Flower Club
22-Jun 23-Jun	Tue Fri	Tuesday Duplicate Pairs Friday Duplicate Pairs		24-Dec	Fri	December Pales	Little Flower Club

8/5/96

# III PACIFIC ASIA BRIDGE CONGRESS



The Hong Kong ladies team squad of Amy Yeung, Ella Graca, Irene Ho, Sachi Nakatani got the first runner-up în the Ladies Series.



Thomas Ng and L.L.Lee got the second runner-up in the Open Pair.



The Ladies' Matches.